

$$\begin{aligned} \frac{N}{N-1} \ln \frac{N}{N-1} &= \frac{N}{N-1} (\ln N - \ln(N-1)) \\ &= \frac{N}{N-1} (\ln N - (\ln N + \ln(1 - \frac{1}{N}))) = \frac{N}{N-1} (-\ln(1 - \frac{1}{N})) \\ &= \frac{N}{1-N} (\ln(1 - \frac{1}{N})) \end{aligned}$$

Now just use known expansions:

$$\begin{aligned} \frac{N}{1-N} \ln(1 - \frac{1}{N}) &= \frac{N}{1-N} \sum_{k \geq 1} (-1) \binom{1}{kN^k} = \frac{N}{1-N} (\frac{-1}{N} + \frac{-1}{2N^2} + \frac{-1}{3N^3} + O(\frac{1}{N^4})) \quad -1 \\ &= \frac{N}{N-1} (\frac{1}{N} + \frac{1}{2N^2} + \frac{1}{3N^3} + O(\frac{1}{N^4})) \quad \text{geometric series} \\ &\quad \text{N/N-1} = 1/(1-1/N) = 1 + 1/N + 1/N^2 + \dots \\ &= \frac{1}{N-1} + \frac{1}{2N^2-2N} + \frac{1}{3N^3-3N^2} + O(\frac{1}{N^4}) \quad -1 \end{aligned}$$

This final form upon partial decomposition does not give a good asymptotic expansion since there are $1/N$, $1/N^2$ and $1/N^3$ terms in the $O(1/N^4)$ you've listed